CAPÍTULO VI

EJECUCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO

Este capitulo debe ser leído por los recursos humanos técnicos y por coordinadores de encuesta. Las supervisoras y entrevistadoras deben leer las secciones que son relevantes para ellas. El capítulo le enseñara:

- ✔ Como levantar los mapas de hogares y localizarlos.
- ✔ Como manejar algunas situaciones especiales en el terreno.
- ✔ Lo que las entrevistadoras deben hacer en el campo.
- ✔ Los que deben hacer las supervisoras.

COMO LEVANTAR LOS MAPAS DE HOGARES Y LOCALIZARLOS

En el capítulo 4 se le pidió a usted que seleccionara un procedimiento de muestreo para hogares en áreas menores como aldeas o áreas de enumeración censal. Ahora proporcionamos guías detalladas sobre como seleccionar los hogares utilizando tres métodos alternativos: segmentación, punto de arranque basado en un mapa de límites o el recorrido aleatorio estilo PAI. Lea cuidadosamente la opción correspondiente a su diseño muestral.

En este capítulo se utilizan las siguientes definiciones:

- Un *hogar* es un grupo de personas que comen y viven juntos.
- Una *vivienda* es un edificio o unidad residencial. Puede incluir uno o más hogares, como es el caso de complejos o edificios de apartamentos.

USO DE SEGMENTACIÓN PARA IDENTIFICAR LOS CONGLOMERADOS

La segmentación debe hacerla un supervisor, usualmente uno o más días antes del trabajo de campo. Siga los pasos a continuación para cada área menor seleccionada:

1. **Calcule el número de segmentos a ser creados** dividiendo el número total de hogares en el área menor—de acuerdo con el último censo—por el tamaño deseado del conglomerado. El Cuadro 6.1 muestra el número de segmentos a crear en una área cuando el tamaño del conglomerado es igual a 40.

✎ **EJEMPLO:**
Supongamos que el censo registró 250 hogares en la aldea y que el tamaño del conglomerado es 40. Si se divide 250 por 40 da 6.25. Redondee al número entero más cercano, en este caso 6. Deben conformarse exactamente 6 segmentos en esta aldea. Usted hubiera obtenido el mismo resultado utilizando el Cuadro 6.1.

Cuadro 6.1 Determinación del número de segmentos a crear en una área menor dada (tamaño del conglomerado = 40)

1–40	1
41–80	2
81–120	3
121–160	4
161–200	5
201–240	6
241–280	7
281–320	8
321–360	9
361–400	10
etc.	

☞ En algunos casos el área puede ser muy poblada—más de 1,000 hogares. Usted podrá primero dividir los hogares en cuatro cuadrantes con aproximadamente la misma área y después seleccionar aleatoriamente uno de los cuadrantes antes de realizar la segmentación. En este caso, el conteo del censo debe dividirse por 4.0 antes de calcular el número de segmentos en un cuadrante. Debe tomarse nota de estos casos especiales de tal manera que se puedan calcular las probabilidades y ponderaciones apropiadas de la encuesta más tarde durante la etapa de análisis.

✎ **EJEMPLO:**
Una aldea con 1,400 hogares debe ser dividida en cuatro cuadrantes de más o menos 350 cada uno. Según el Cuadro 6.1, arriba, se crearían nueve segmentos en el cuadrante seleccionado y uno de esos segmentos se escogería aleatoriamente.

2. **Para preparar el croquis, vaya al campo con el mapa de límites de que dispone y localice los límites exteriores del área menor.** Si no está disponible un mapa, consiga ayuda de una persona local y dibuje un mapa marcando estos límites, identificando los nombres de carreteras, caminos, calles y mostrando los límites físicos tales como arroyos, ríos y así sucesivamente.

3. **Dibuje mojones (puntos de referencia) internos**, que le faciliten identificar localidades y le ayuden a establecer una ruta de viaje. Los mojones incluirán calles internas, senderos, arroyos y así sucesivamente.

4. **Dibuje un cuadrado pequeño para representar cada unidad de vivienda en su lugar correspondiente en el croquis.** Como ayuda en la posterior localización de los hogares, también es útil marcar otros edificios sobresalientes—escuelas, iglesias, mezquitas, y así sucesivamente.

☞ Note que el levantamiento del croquis debe ser una operación de "conteo rápido" para la localización de viviendas. No requiere tocar en las casas para preguntar sobre los hogares o los nombres de los ocupantes. Una excepción son los edificios multifamiliares que parecerían incluir varios hogares—por ejemplo, en el caso de grandes complejos o edificios de apartamentos, donde usted debe preguntar sobre el número de hogares y registrarlo en su mapa.

5. **Cuente el número de viviendas en el área menor** y divídalo por el número deseado de segmentos calculado en el paso 1 arriba. Ésto le dará el número real de hogares en cada segmento.

Para la creación de los segmentos, no se requiere precisión absoluta en el conteo de los hogares. Se puede utilizar un conteo rápido de viviendas en vez del conteo de hogares.

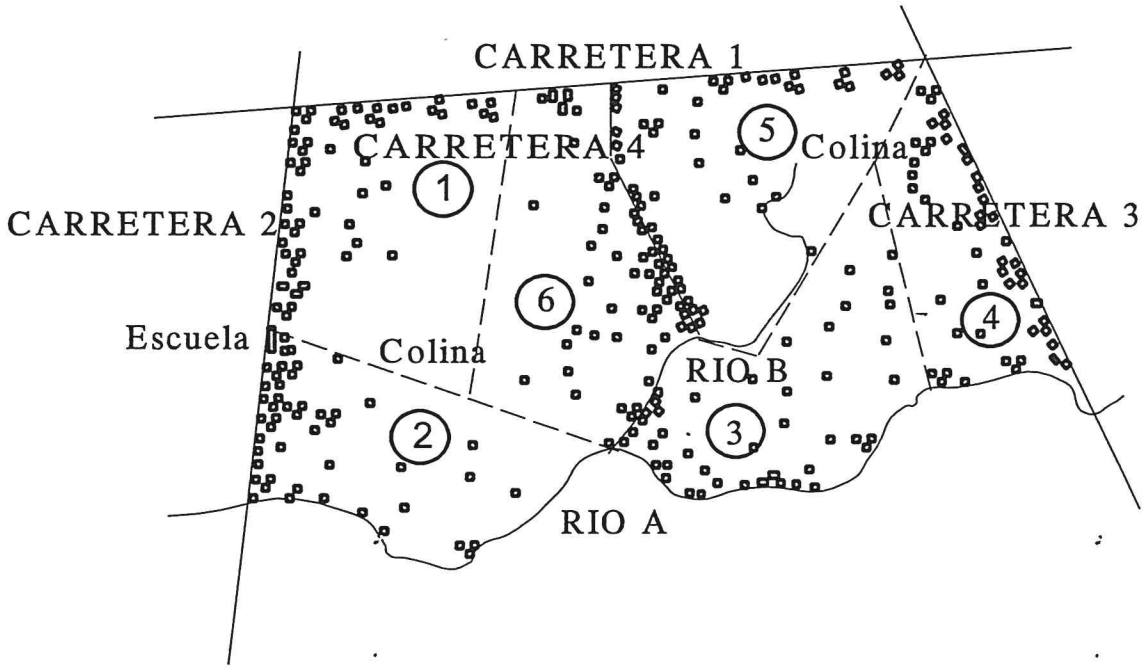
6. **A partir del croquis, divida el área en segmentos con aproximadamente el mismo número de viviendas.** Ésto significa que el tamaño de los segmentos en términos de área es probable que varíe considerablemente—áreas densamente pobladas tendrán segmentos geográficamente pequeños y segmentos de baja densidad serán grandes. Asigne un número a cada segmento.

✎ **EJEMPLO:**
Usted ha calculado que necesita seis segmentos y después del levantamiento de los mapas se encontró que su área incluye 310 viviendas. Divídalas en seis segmentos de 51 viviendas cada uno (Véase el Gráfico 6.1).

☞ Es esencial crear segmentos de tal manera que los límites del segmento se puedan identificar fácilmente. Es posible que para lograr esto usted tenga que relajar el criterio de segmentos de igual tamaño. El segmento será visitado posteriormente, tal vez por otro trabajador de campo, así que los límites deben ser fácilmente identificables en el croquis y en el terreno.

El número de segmentos debe calcularse a partir de la última enumeración censal a pesar de que la población dentro del área menor haya cambiado desde el censo. Esto asegurará que existe un ajuste automático por los cambios en la población.

Gráfico 6.1 Mapa de una área rural hipotética que muestra la creación de seis segmentos con aproximadamente 50 viviendas cada uno



7. **Después que se ha completado la segmentación, el próximo paso es seleccionar aleatoriamente un segmento y sólo uno en cada una de las áreas**. Con una tabla de números aleatorios o con los números escritos en pedazos de papel, seleccione un número aleatorio entre 1 y el número de segmentos creados en el área para identificar cual segmento se va a seleccionar.

✎ **EJEMPLO:**
Si el área menor ha sido dividida en seis segmentos, escoja un número aleatorio entre 1 y 6 para determinar cual queda seleccionado. Haga ésto independientemente para cada área menor.

☞ Si es posible, la persona que selecciona el segmento no debe ser la misma que aquélla que creó la segmentación inicialmente, para prevenir la posibilidad de sesgos inadvertidos.

Recuadro 6.1
USO DE SEGMENTACIÓN EN ÁREAS URBANAS

La segmentación en áreas urbanas es más fácil que la segmentación en áreas rurales. Las ciudades y pueblos están generalmente organizados en manzanas u otras unidades similares. Cuando se utilizan áreas de enumeración censal, hay usualmente mapas disponibles que muestran las calles y las manzanas. Si no lo están, estos mapas se pueden dibujar fácilmente. Una pasada rápida por el área le permitirá averiguar si el número de viviendas parece ser el mismo en cada manzana. Si es así, la segmentación puede hacerse a partir de las manzanas.

✎ **EJEMPLO:**
Supongamos que su zona censal urbana incluye 18 manzanas y que usted requiere siete segmentos. Divida 18 por 7 para obtener 2.6 manzanas por segmento. Con el mapa, divida el área en siete segmentos con dos manzanas y media cada uno (el último tendrá que incluir tres manzanas para completar 18) y seleccione uno de éstos al azar.

Si el número de viviendas en las manzanas es variable, proceda como para las áreas rurales, contando el número total de viviendas en el área y dividiendolas posteriormente en el número requerido de segmentos.

☞ Si bien cuando usted está lavantando los croquis en el área rural no tiene que preocuparse de distinguir entre viviendas y hogares, en las áreas urbanas usted debe preguntar por el número de hogares en edificios altos (por ejemplo, de más de dos pisos).

EL MÉTODO DEL RECORRIDO ALEATORIO

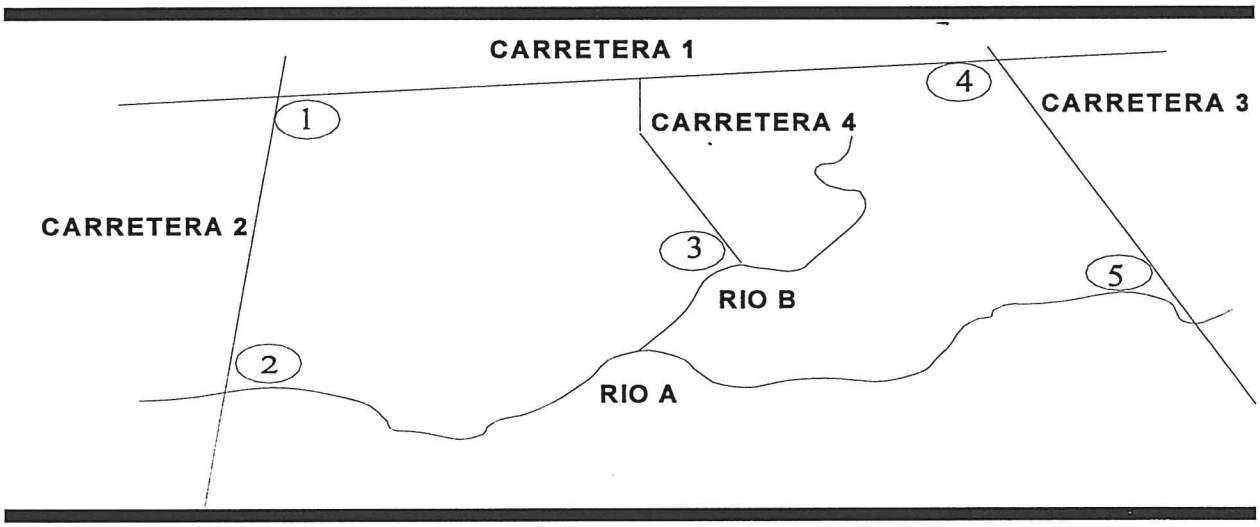
El método del recorrido aleatorio incluye dos pasos separados. El primero consiste en escoger un punto de arranque y el segundo seleccionar los hogares a partir de ese punto. De acuerdo con el diagrama de flujo en el capítulo 4, siempre que existan los mapas de límites, estos deben utilizarse para la selección del punto de arrranque. Si los mapas no estan disponibles, entonces un método como el PAI debe utilizarse. En ambos casos debe utilizarse el método del recorrido aleatorio para la selección posterior de viviendas desde el punto de partida. Estos métodos se describen a continuación.

Selección del Punto de Arranque en el Mapa de Límites.

Con un mapa del trazado del área menor (Figura 6.2), siga estos pasos:

1. Asigne un número de puntos de arranque (usualmente entre cuatro y siete) esparcidos en el mapa. Típicamente estos puntos se colocan en lugares fáciles de localizar a lo largo de los límites del área, pero por lo menos dos puntos adicionales se colocan en la mitad del área geográfica. Asegúrese que estos puntos están conectados a mojones de tal manera que los trabajadores de campo puedan encontrarlos sin dificultad.

Gráfico 6.2 Mapa de una área rural hipotetica que muestra los puntos de arranque



2. Seleccione uno de estos números aleatoriamente—por ejemplo, escribiéndolos en pedazos de papel y sacando uno.

☞ No es necesario ir al terreno antes de completar los pasos anteriores. Usted no necesita saber en dónde están localizados los hogares cuando se están asignando los puntos de arranque.

Es posible que con este esquema de muestreo algunos hogares tengan el doble de probabilidad de ser seleccionados (por ejemplo, aquéllos exactamente entre dos de los números), mientras que otros tendrán una probabilidad cero de selección (por ejemplo, aquéllos lejos de todos los números). Este esquema de muestreo, por lo tanto, no produce una estricta muestra probabilística.

También se puede argumentar que este método da una mayor probabilidad de seleccionar un hogar aislado como el punto de arranque. Esto es más probable que ocurra si hay grandes diferencias en la concentración de hogares dentro del área y menos probable si los hogares están más uniformemente esparcidos. Debe notarse, sin embargo, que una vez que se selecciona este hogar de arranque, uno debe proceder a encontrar los siguientes hogares dentro del área. Cualquier concentración de viviendas tales como una pequeña aldea localizada cerca del punto de arranque debe ser incluida en la muestra en su totalidad.

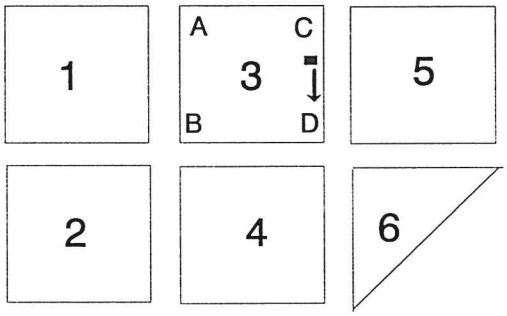
A pesar de estas limitaciones, este método puede resultar en una muestra sin sesgos importantes, siendo particularmente aplicable a poblaciones rurales dispersas en áreas de baja densidad en donde la enumeración o segmentación sería costosa y demorada.

Recuadro 6.2
USO DEL MÉTODO DEL PUNTO DE ARRANQUE EN ÁREAS URBANAS

El método del punto de arranque puede adaptarse fácilmente a las áreas urbanas. Después de numerar las manzanas, seleccione una de ellas aleatoriamente. A las esquinas de la manzana seleccionada se le asignan letras, una de las cuales también se selecciona aleatoriamente. Moviéndose en la dirección de las manecillas del reloj, se numeran las casas hasta la próxima esquina y se selecciona una de ellas aleatoriamente. Éste será el primer hogar a ser entrevistado. De aquí en adelante, uno de cada tres o uno de cada cinco hogares se incluirán en la muestra, por ejemplo. Si la manzana seleccionada no incluye un número suficiente de hogares, la próxima manzana (en orden numérico) se seleccionará para completar el conglomerado.

EJEMPLO:
La Figura 6.3 muestra un mapa de una área de enumeración urbana compuesta de seis manzanas. La manzana 3 fue seleccionada aleatoriamente y posteriormente se selecionó la esquina C en ese bloque. Se seleccionó una casa en ese lado de la manzana y las demás casas se seleccionan siguiendo la dirección de las manecillas del reloj.

Gráfico 6.3 Ejemplo del método del punto de arranque aleatorio en una área urbana



Utilización del Metodo PAI para la Selección del Punto de Arranque

Esta opción es particularmente útil si usted ha muestreado área menores (por ejemplo, aldeas o comunidades rurales) pero no existen mapas de límites que le permitan usar segmentación o escoger un punto de partida en el mapa.

Los trabajadores de campo deben seguir estos pasos para seleccionar los hogares:

1. Diríjase a algún sitio central dentro de la comunidad. Éste puede ser un mercado, una iglesia, un establecimiento de salud o la intersección de dos carreteras. Si es posible, encuentre un guía local que lo pueda acompañar. Él/ella lo pueden presentar a las familias y ayudarle a encontrar los hogares y los límites de la comunidad.
2. Seleccione una dirección al azar haciendo girar una botella. Diríjase en línea recta en esta dirección. Cuente todas las casas que usted pase hasta que llegue al final de la comunidad. Si es posible, numere cada casa con tiza a medida que pasa.
3. Seleccione una de estas casas aleatoriamente para definir el punto de arranque de la encuesta.

Al igual que el método anterior para seleccionar un punto de arranque en un mapa de límites, el método PAI no produce una muestra estrictamente probabilística. Tiene también la desventaja adicional de basarse en las definiciones vagas de "límites de la aldea." Bajo ciertas circunstancias, sin embargo, cuando los mapas de límites no existen, es un método aceptable.

Utilización del Método del Recorrido Aleatorio para Seleccionar Hogares

Bien sea que el punto de arranque se seleccionó del mapa de límites o con el procedimiento PAI, el método del recorrido aleatorio se puede utilizar para seleccionar las siguientes viviendas.

El Recuadro 4.6 en el capítulo 4 describió el método original del recorrido aleatorio. Las pautas que siguen han sido ligeramente modificadas en un intento de solucionar algunos de los problemas del método estándar. Las principales modificaciones son:

- Las entrevistas deben terminar cuando se alcance el número requerido de hogares (que no de niños).

  ✎ **EJEMPLO:**
  Si el tamaño del conglomerado es de 30 hogares, el trabajo de campo debe interrumpirse cuando se alcanza este número, aún en el caso que sólo unos pocos niños hayan sido encontrados en ese conglomerado. Otros conglomerados tendrán más niños de los esperados de tal manera que al final las cifras quedarán balanceadas.

- Debe tenerse especial precaución para evitar sesgos al seleccionar los hogares.

  ✎ **EJEMPLO:**
  Los hogares deben seleccionarse de tal manera que aquéllos retirados del centro de la aldea o distantes de la carretera principal tengan la misma probabilidad de ser seleccionados que los hogares más accesibles. Las familias aisladas pueden tener un situación de salud muy diferente y es importante que no sean excluidas de la encuesta.

- Deben hacerse intentos adicionales para entrevistar residentes que no estaban en casa en la visita inicial.

  ✎ **EJEMPLO:**
  Los niños cuyos padres se encuentran a menudo fuera de casa pueden diferir en estado de salud del resto de niños. Se requieren esfuerzos extras, como el regresar a la casa al final del día, para contactar estos niños y sus padres. (Este asunto se discute en más detalle más adelante en el capítulo).

Siga los pasos siguientes para seleccionar los hogares:

1. El hogar más cercano al punto de arranque debe ser el primer hogar a incluir.
2. Haga girar una botella o lance una moneda para decidir en que dirección debe continuar.
3. Siga una carretera o un camino para identificar las próximas viviendas. Las Figuras 6.4A y 6.4B muestran que al escoger el hogar más cercano usted puede dejar por fuera familias que viven lejos de las principales carreteras o caminos. Sin embargo, prácticamente todas las casas estarán conectadas a una carretera por un camino de acceso. Usted puede evitar este tipo de sesgo si sigue estos caminos desde la intersección con la carretera principal. (Figura 6.4B).

Gráfico 6.4A. INCORRECTO: La selección del hogar más cercano deja por fuera las familias más aisladas.

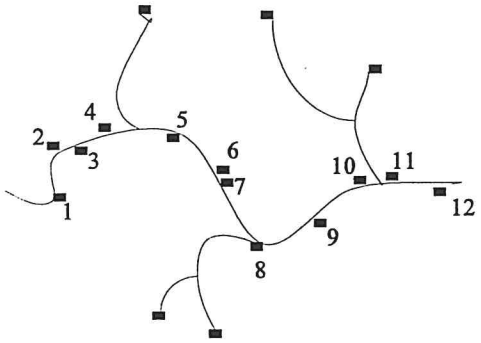
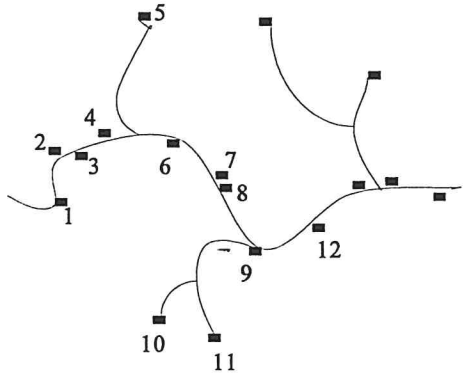


Gráfico 6.4B. CORRECTO: Al seguir los caminos de acceso también se incluirán los hogares aislados y se evitará el "sesgo de la carretera principal."



☞ En área dispersas, la asistencia de un guía local es esencial para economizar tiempo. Esta persona le ayudará a seguir los caminos que conducen a los hogares y evitar malgastar tiempo siguiendo únicamente esos caminos que llevan a terrenos o a casas vacías.

☞ Si usted no está seguro en que dirección moverse, utilice un proceso de selección aleatoria para decidir que casa entrevistar.

✎ **EJEMPLO:**
Si no está seguro sobre cual de dos hogares es el próximo a ser entrevistado, utilice una moneda para decidir a cual ir.

4. Continúe de esta manera hasta que haya logrado el número requerido de entrevistas (que no niños) en su conglomerado.

En las áreas urbanas se puede utilizar un procedimiento similar al descrito antes para el punto de arranque.

Utilización de Esquemas Diferentes de Muestreo para Áreas Urbanas y Rurales

Usted puede utilizar esquemas diferentes para muestrear hogares un áreas urbanas y rurales. También puede usar esquemas diferentes en áreas rurales densamente pobladas o en áreas menos densamente pobladas.

Recuadro 6.3
OPCIONES PARA MEJORAR EL MÉTODO DEL RECORRIDO ALEATORIO

Usted puede mejorar su muestra dispersándola dentro del área menor o comunidad. Algunas sugerencias son:

- ☞ En vez de seleccionar hogares consecutivos, use muestreo sistemático. Por ejemplo, entreviste un hogar y omita cuatro; entreviste otro y omita otros cuatro; y así sucesivamente.
- ☞ Divida la comunidad o zona censal en cuatro secciones (no se requiere mapa) y seleccione una cuarta parte de los hogares requeridos de cada sección utilizando el mismo procedimiento para escoger el punto de arranque dentro de cada sección.

Las recomendaciones anteriores mejorarán su muestreo, pero necesitará más tiempo para completar su conglomerado puesto que tendrá que viajar mayores distancias entre casa y casa. En una área con baja densidad de población, puede que no sea factible dispersar la muestra.

Cualquier método que logre una selección aleatoria de hogares, de preferencia ampliamente esparcidos, es aceptable.

✎ **EJEMPLO:**
Usted puede entrevistar todos los hogares en las áreas rurales dispersas y uno de cada tres o uno de cada cinco en las áreas urbanas o rurales densamente pobladas (tales como áreas con complejos de viviendas).

COMO MANEJAR SITUACIONES ESPECIALES EN EL TERRENO

Algunas situaciones especiales en el terreno, descritas enseguida, pueden requerir soluciones específicas:

- ☞ ***No se puede llegar al área menor.***

  Éste es un evento raro pero en algunos casos—durante la estación lluviosa, por ejemplo—no puede llegarse al área debido a malas condiciones en la carretera. Cuando esto ocurre, encueste el área con acceso más cercana a la original. Todos los reemplazos deben registrarse en el libro de notas de campo y mencionarse en el informe final. Note que reemplazar el conglomerado que no pudo visitarse con otra área no resuelve el problema completamente, ya que es probable que los niños que viven en áreas de difícil

acceso también difieren en condiciones de salud y utilización de servicios.

☞ ***El área menor incluye menos hogares que el tamaño requerido del conglomerado.***

Encueste todos los hogars en el área. Pase luego al área que está más cercana del último hogar encuestado en el área original. Encueste tantos hogares en esta segunda área como necesite para completar el conglomerado.

☞ ***Es difícil identificar los distintos hogares.***

Si los distintos hogares son difíciles de identificar—por ejemplo, donde hay unas pocas familias relacionadas entre sí que viven en la misma vivienda y que comparten algunas comidas si bien no todas—trate toda la vivienda como un hogar y entreviste todas las mujeres y niños en ese hogar.

☞ ***El hogar está vacio.***

Si usted timbra o golpea varias veces y nadie responde, pregunte a los vecinos si la casa está desocupada. Si no está ocupada y usted está trabajando con un conglomerado de tamaño fijo (por ejemplo, 40 hogares), seleccione un hogar adicional al final del día para compensar por la que estaba vacia. Si usted está trabajando con un número variable de hogares por conglomerado—como cuando se usa segmentación—simplemente proceda a entrevistar todos los hogares en el segmento.

Si los vecinos le dicen que la casa está habitada, regrese al final del día para ver si los residentes han regresado. Si todavía están por fuera, trate de regresar otro día. Ésto puede no ser factible en áreas rurales en donde todo el equipo se moviliza de un sitio a otro, pero en áreas urbanas a menudo es posible.

☞ ***Los residentes rechazan ser entrevistados.***

Los rechazos son a menudo una reacción transitoria. Por lo tanto, nunca acepte un rechazo como definitivo. Pídale a una de sus colegas que visite la casa más tarde ese día para tratar de nuevo. Si otra entrevistadora tampoco tiene éxito, pida a la supervisora que trate al final del día. No se dé por vencido hasta que se han hecho tres intentos. Si aún así no puede hacer la entrevista, anote el rechazo en la hoja del conglomerado, pero no reemplace la casa. Informe el rechazo a la supervisora.

Otorgue mayor prioridad a regresar a los conglomerados en donde hubo varias pérdidas que a aquéllos con una o dos pérdidas. Ésto se debe a que es más probable que los residentes de los primeros sean atípicos—por ejemplo, pueden ser de mejor estatus socioeconómico o muchas madres pueden estar fuera trabajando—y su exclusión podría sesgar la muestra.

Las casas en donde los residentes están

Las pérdidas y rechazos comunes pueden terminar en sesgo. Empiece a preocuparse si deja de entrevistar a más del 5–10 de su muestra esperada.

ausentes o rechazan la entrevista deben ser cuidadosamente registradas y contadas como pérdidas en el informe final. Los niños y mujeres que viven en esos hogares bien pueden ser diferentes de aquéllos entrevistados, por lo que reemplazarlos con otro hogar (como comodín) no resuelve el problema.

Lo Que Debe Hacer Cada Entrevistadora

La rutina diaria de la entrevistadora debe incluir lo siguiente:

- Estudiar el mapa del conglomerado y localizar el segmento o el punto de arranque.
- Seguir las instrucciones para seleccionar los siguientes hogares en el conglomerado.
- Llenar una nueva forma de conglomerado para cada uno.
- Presentarse ante los miembros del hogar y pedir permiso para realizar la entrevista.
- Aplicar el cuestionario a todos los miembros de la población blanco en el hogar.
- Si es del caso, llevar a cabo los procedimientos adicionales de recolección de información, incluyendo antropometría, prueba de sal yodada y observar las instalaciones de agua y sanitarias.
- Llenar las respuestas al cuestionario en forma nítida y legible.
- Cuando en duda sobre la codificación de una respuesta, escribirla por completo en el margen del cuestionario y verificar con el supervisor la codificación correcta al final del día.

LO QUE DEBE HACER CADA SUPERVISORA

Las supervisoras tendrán muchas tareas durante la encuesta. Las tareas relacionadas con el muestreo se describieron arriba y variarán con el método usado. Además de esas, todas las supervisoras deberán realizar las siguientes tareas todos los días:

- Contactar las autoridades locales o líderes en cada comunidad y si fuese necesario, contratar guías locales.
- Proveer las entrevistadoras con cuestionarios y demás materiales para el trabajo de campo.
- Asignar los conglomerados u hogares a las entrevistadoras.
- Observar alrededor del 5 por ciento (es decir, una de cada 20) de las entrevistas de cada una de las trabajadoras de campo y corregir los errores que alcance a notar. Por ejemplo:
  — Verificar que las entrevistadoras están formulando las preguntas exactamente como se les instruyó.
  — Explicar preguntas y respuestas que no están siendo propiamente interpretadas.
  — Verificar que las entrevistadoras no están induciendo repuestas particulares.
- Repetir unas pocas de las entrevistas y mediciones por separado de la entrevistadora, particularmente en las primeras fases de la encuesta. Verificar que las respuestas son consistentes con aquéllas obtenidas por la entrevistadora, y si no, tomar acción correctiva.
- Revisar los cuestionarios a medida que son completados. Por ejemplo:
  — Verificar que las respuestas son legibles.
  — Verificar la consistencia de las respuestas (por ejemplo, el módulo de TRO no debe ser respondido para niños sin diarrea).
  — Investigar altos niveles de no respuesta (es decir, cuando una entrevistadora reporta muchos rechazos u hogares vacíos).
  — Verificar los totales—el número de niños con cuestionarios completos de salud debe ser igual al total de niños menores de cinco años que viven en el hogar.
- Cuando se requiera una revisita, tomar nota de las horas de regreso y la ubicación del hogar o instruir a las entrevistadoras de como debe hacerse ésto.
- Controlar que las entrevistadoras no están reemplazando hogares que son difíciles de contactar con otros hogares.
- Cambiar los horarios de las entrevistas si es necesario para prevenir la necesidad de demasiadas revisitas.
- Contestar las preguntas, resolver los problemas, dar retroalimentación a los equipos de entrevistadoras sobre el progreso de la encuesta.
- Mantener el equipo sin retraso. Repartir el trabajo entre las entrevistadoras y redesplegar el personal cuando sea necesario.
- Con el equipo, realizar tabulaciones básicas y retroalimentar la información a la

comunidad, según lo decidido por los administradores de la encuesta.

- Cargar un libro de notas a todas horas para llevar un registro de:
  — procedimientos de muestreo (detalles de los conglomerados seleccionados)
  — cómo se asignaron los hogares a las entrevistadoras
  — los resultados de cada entrevista (veáse la hoja de control del conglomerado), a partir de los registros de la entrevistadora
  — cualquier dificultad en el terreno (también transcrita de las notas de las entrevistadoras)
  — una hoja de tabulación para registrar los cuestionarios a medida que se completan (veáse la hoja de control del conglomerado)
  — decisiones ad hoc de como codificar respuestas inesperadas
  — las observaciones generales de la supervisora sobre la encuesta
- Recolectar todos los cuestionarios completos y conservarlos limpios y seguros, fotocopiarlos si es del caso, y enviarlos a la sede.

El número de tareas que se le piden a la supervisora es grande. Si también se están levantando los croquis, puede ser razonable tener más de una supervisora por equipo.

Recuadro 6.4
MANTENIMIENTO DE LA MORAL DEL EQUIPO

Particularmente después de las primeras dos o tres semanas del trabajo de campo, es importante mantener alta la moral del equipo. El entrevistar se vuelve rutinario y se pueden relajar los estándares. A continuación se presentan algunas sugerencias para mantener el ánimo del equipo.

- Si es posible, evite mantener las trabajadores de campo lejos de sus familias por mas de dos semanas consecutivas.
- Asegúrese que las trabajadoras de campo entienden exactamente cuánto y cuándo se les pagará y evite demoras en el pago. Asegúrese que el dinero para los gastos (por ejemplo, los subsidios de alimentación) se pagan por anticipado.
- Las entrevistadoras deben trabajar en parejas siempre que sea posible. Pueden realizar entrevistas simultáneas en casas vecinas. Ésto aumenta la sensación de seguridad y así serán capaces de ayudarse mutuamente en la toma de decisiones sobre la localización de las casas y así sucesivamente.
- Atención especial debe darse a los choferes. Usted debe instruirlos y explicarles la necesidad del muestreo aleatorio simple y de llegar hasta hogares que están bien lejos de las buenas carreteras. También se les debe instruir sobre la necesidad de no interferir con las entrevistadoras. De otra manera, pueden tratar de influenciar el muestreo y los procedimientos de entrevista.
- Dentro de las limitaciones impuestas por la carga de trabajo, las entrevistadoras deben tener tiempo para descansar a mediodía y al final del día, además de tener por lo menos un día libre al final de la semana. De otra manera, pueden terminar extremadamente cansadas lo cual puede afectar la calidad del trabajo.